

心廬隨筆

台北西區社 王子哲 PP Heart



一、名媛

媛為婦女的意思。名媛即為出身名門的婦女。現今之名媛則包括在社會上稍有名氣或喜歡出風頭的女人。古之名媛，必須具備以婦德為主加上婦容（容貌與容止）及婦言（才智），方能成為大家閨秀。也就是注重內涵（即內在美），決不誇示家世，出外則舉止從容、待人謙虛有禮、講話有節制、不大聲喧嘩，最重要的是恥於以奢侈為風尚，來影響社會的風氣。今之名媛注重表面，鮮少讀書（尤其是聖賢書），都以美貌、穿著來表現。如穿名牌衣服，帶名牌皮包，甚至整容醫美來改變自己的容貌，故顯得比較亮麗，但無氣質。加之社會崇尚浮華，女生競相奢侈，媒體又喜歡渲染，遂成錯誤的風尚。此乃為害社會的亂源之一。

東漢女文學家班昭（45-117年，與兄班固合著《漢書》；班超將軍之妹），作《女誡》說婦有四行：一曰婦德，二曰婦言，三曰婦容，四曰婦功。夫云婦德，不必才明絕異也；婦言，不必辯口利辭也；婦容，不必顏色美麗也；婦功，不必工巧過人也。清閑貞靜，守節整齊，行己有恥，動靜有法，是謂婦德。擇辭而說，不道惡語，時然後言，不厭於人，是謂婦言。盥澣塵穢，服飾鮮絜，沐浴以時，身不垢辱，是謂婦容。專心紡績，不好戲笑，絜齊酒食，以

奉賓客，是謂婦功（又稱女紅ㄍㄨㄥ）。可見古時的社會並不鼓勵名媛過份的炫耀自己家世的富有或顯貴，儘量作到應有的禮節即可。女子雖然不能參加科舉考試，但家裡還是注重女兒的教育，自幼知書達禮，有的比兄弟還要有學問。世說新語（南朝宋時劉義慶著）有一則故事：

「謝太傅寒雪日內集，與兒女講論文義。俄而雪驟，公欣然曰：『白雪紛紛何所似？』

兄子胡兒曰：『撒鹽空中差可擬。』

兄女曰：『未若柳絮因風起。』公大笑樂。」

東晉謝安，在一個寒冷下雪的日子，與子姪輩聚會，外面忽然下起大雪，謝安就問「落下的白雪像什麼呢？」，次兄謝據的長子胡兒說：「把鹽撒在空中，大概可以比擬吧！」。姪女（安西江軍謝奕的女兒）謝道韞（蘊）說：「不如說柳絮因風勢隨風飄起」，謝安大笑很高興。由上可知女人的學問與智慧常比男人略高一等。

我建議現今的名媛應加強人文素養，在文學方面，則多讀詩詞，及世界名著、藝術方面，則多參觀中外的美術館、音樂方面，則多到音樂廳及歌劇院聆聽古典音樂（classical music）及歌劇（opera）。增加個人的人文素養，也就是提昇個人的氣質。氣質是使女人更美麗更駐顏的祕方，根本不必去醫美整容使自己失去本來的好神韻。最重要的是名媛應以維護社會善良風氣為己任，自然不應帶頭來破壞之。

二、荒城之月

2011年3月11日下午二時，台北西區扶輪社每月的「談心會」在福華飯店舉行，我剛給年輕社友上完課，回家驚聞日本仙台、福島一帶發生大地震及海嘯（tsunami，來自日語：津波），引起核電廠發生輻射外洩的問題，影響環境的汙染及經濟的問題至鉅。福島縣會津若松市的會津若松城（又名鶴城）與宮城縣仙臺市的青葉城為日本東北兩大名城。這兩大名城不但有悠久且輝煌的歷史，正好是著名的日本

歌謠《荒城之月 Kōjō no Tsuki》所說的名城。1901年名詩人土井晚翠（Bansui Tsuchii, 1872-1952）受到東京音樂學校（今日本東京藝術大學音樂系）的委託，創作出非常優美悲悽的詩文。他就是以福島的鶴城與仙台青葉城（土井晚翠的故鄉）二城為背景，勾起他的幽思而寫成的。此詩由留德的年輕音樂家瀧廉太郎（Rentaro Taki, 1879-1903，死於肺結核）作曲，成為世界最著名的日本民謠。

《荒城之月》的原詞有四段，第一及第四段如下：

第一段：

春高樓（かうろう・こうろう）の花の宴
（えん）

巡る盃（さかづき）影さして

千代の松が枝（え）分け出（い）でし 昔
の光今いづこ

第四段：

天上影は変はらねど 栄枯（えいこ）は移
る世の姿

映さんとてか今も尚 ああ荒城の夜半の月
台大學弟王永祥醫師（1970 畢業，家醫科），素好吟唱世界名歌，尤精於翻譯原歌詞為台語。用台語來唱世界名歌，自然別有一番風味。今從其譯，以饗讀者。

第一段

春天高樓賞櫻花 花開滿四界
敬酒來回無算杯 人影相交替
千代松樹枝葉濟 青翠閣美麗
昔日繁華彩燈街 如今佗位尋

第四段

天頂景象難得定 風雨多變化
春暖瞬目轉秋聲 夢醒雲煙散
世間榮枯時常換 富貴如幻影
荒野半暝月如鏡 千年照古城

福島會津若松城為當年德川幕府軍頑抗勤王倒幕軍最後、最慘烈的戰場。最後勤王軍獲勝，大政奉還給京都的天皇，才開始有「明治維新」日本現代化的種種創舉。想起當年《荒城之月》中的兩大古城，經數百年後，遇到如此大地

震竟然屹立不搖，無所損傷，正應證了古人所說：「園是主人，身是客」。嗚呼！昔之榮光今何在，夜半明月照古城。

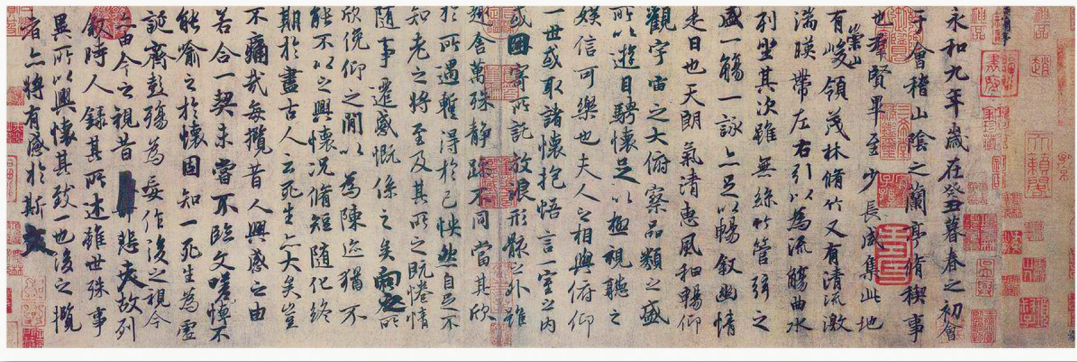
王羲之《蘭亭集序》讀後感

永和九年，歲在癸丑暮春之初，會於會稽山陰之蘭亭，修禊事也。群賢畢至，少長咸集。此地有崇山峻嶺（嶺），茂林修竹，又有清流激湍，映帶左右，引以為流觴曲水，列坐其次，雖無絲竹管弦之盛，一觴一詠，亦足以暢敘幽情。是日也，天朗氣清，惠風和暢，仰觀宇宙之大，俯察品類之盛，所以游目騁懷，足以極視聽之娛，信可樂也。

夫人之相與，俯仰一世，或取諸懷抱，晤言一室之內；或因寄所托，放浪形骸之外。雖趣（取）舍萬殊，靜躁不同，當其欣於所遇，暫得於己，快然自足，曾不知老之將至。及其所之既倦，情隨事遷，感慨系之矣。向之所欣，俯仰之間已為陳跡，猶不能不以之興懷；況修短隨化，終期於盡。古人云：「死生亦大矣。」豈不痛哉！

每覽昔人興感之由，若合一契，未嘗不臨文嗟悼，不能喻之於懷。固知一死生為虛誕，齊彭殤為妄作。後之視今，亦由（猶）今之視昔也，悲夫！故列時人，錄其所述，雖世殊事異，所以興懷，其致一也。後之覽者，亦將有感於斯文。

《蘭亭集序》是一篇集文學、哲學、書法之美於一處的文章，美得不可言喻，尤其是出自於古今第一大書法家王羲之（303-361）之手，更為可貴，有「行書第一」之稱。唐太宗李世民甚至愛得不忍釋手，最後把它殉葬昭陵。今日所看到的都是臨摹本。東晉穆帝永和九年（353）三月初，時任會稽內使的王羲之與兒子、大臣、好友共四十一人，在會稽山陰（今浙江會稽郡山陰縣）的蘭亭集會，在水邊進行消災祈福的活動（脩禊）。當日天朗氣清、惠風和暢，大家在曲水旁邊排列而坐，讓酒杯漂流而下，一邊飲酒，一邊賦詩（有二十六人賦詩，得詩三十七首）非常地快樂。王羲之趁著酒興信手捉筆，書寫下



這篇千古奇文，而書法更是前無古人後無來者。難怪王羲之酒醒之後重新書寫不知多少次，還是不如原文。王羲之的慨嘆人生苦短，一生快樂地過去，而壽命長短隨著造化而定，最後一切都會化為烏有。古人說：「死和生也是一件大事啊！」怎能不感到悲痛呢！最後他駁斥莊子齊物論說「把死、生當成一樣是荒誕的，說壽、夭是沒有兩樣也是妄作的」。實際上，東晉人士以隱居不出仕(做官)為最高境界，對養生之道特別注重，尤其喜愛服用五石散(服用五石散，能讓人皮膚變白，易發汗，穿薄衣，喜赤膊，其功效因人而異)。所以王羲之明知人生短暫，但表面上還是強調長壽的可貴，其內心的矛盾與感傷可知。

宋朝蘇東坡(1036-1101)在他著名的《前赤壁賦》中指出人生於世就像「寄蜉蝣於天地，渺滄海之一粟」那樣地短暫與渺小，就是一世之雄的曹孟德(曹操)，而今安在哉！雖然悲哀人生的須臾，還是大可逍遙於大自然中自得其樂。

晉朝陶淵明(一名潛，字元亮)生於東晉哀帝興寧三年(365)，卒於南朝宋文帝元嘉四年(427)，曾祖父為晉朝名將陶侃。當時正值晉宋(劉宋)交替的年代。四十一歲那年，做了八十五天的彭澤令。當郡裏一位督郵來彭澤縣時，要他束帶迎接，以示敬意。他便說：「吾不能為五斗米(當時的基本生活費)折腰拳拳事鄉里小人」即日棄官回鄉，並賦著名的《歸去來兮辭》以明志，詩中有「歸去來兮，田園將蕪胡不歸！(回家去吧！田園將要荒蕪了，為何還不回家去呢！)」的名句。他的詩裡表明歸隱大自然，不為世俗所束縛。其他著名的詩句有「採菊

東籬下，悠然見南山(飲酒詩)」等名句，並有《桃花源記》，即為世外桃源(烏托邦 utopia)的寫照。他是一位豁達的詩人，被稱為「田園詩人」，唐宋以來的詩人莫不對他尊崇備至，其中尤以宋朝蘇東坡為最。

王羲之，字逸少，曾官至右軍將軍，故又稱為王右軍。他的生平中有三件事值得一提：

一、王羲之幼時極為聰明俊秀，為大將軍王敦(羲之的族叔)所喜愛，王敦曾對羲之說「汝是我家佳子弟」。有一天，王敦方與部下在臥室籌劃謀反事宜，猛然想起王羲之躺在他的床上，大驚。當時年方七歲的王羲之非常機警，馬上裝睡，且口吐白沫，才讓王敦釋疑而逃過一劫。

二、郗太傅(郗鑒)想為女兒郗璿選婿，王丞相(王導)說「君往東廂，任意選之。」太傅就派門生去選，門生回來說：「王家諸郎都很好，聽說有人來選婿，大家都很矜持(拘謹)，唯有一人在東床上坦腹臥著，好像沒有聽到的樣子」。太傅說「正此好」。打聽之下那人原來是逸少，郗公便把女兒嫁給他。這就是「東床快婿」的典故。

三、王羲之因為不想在自己不喜歡的人的下面做官，忿然辭職，並在其母墓前發誓要永遠不再做官，將以書法為其終身的志業，從此專心致力於書法，方有日後的成就。(詳見《墨池記》讀後感)。

王羲之的《蘭亭集序》、陶淵明的《歸去來兮辭》、蘇東坡的《前赤壁賦》被譽為古今三大至文。這些文章，若能多讀數遍，必能提高內心的境界與本身的氣質，切勿錯過！